

S E P T E M B E R 2 0 1 6

I C H K A N N
K A U M D E N K E N
aber dieses kaum gestalten

ich kann kaum denken
A B E R D I E S E S K A U M G E S T A L T E N

könig hirt
K U H N A T U R
kalb kunst

K Ö N I G H I R T
kuh natur
K A L B K U N S T

E R I N N E R U N G
mumifiziert
E R I N N E R T E S

erinnerung
M U M I F I Z I E R T
erinnertes

B U L L E N
kukukuscheln
kühn mit kühn

bul
len
K U K U K U S C H E L N K Ü H N M I T K Ü H N

M A S S
L O S
I S T
M E I N
ebenmaß

maßlos ist mein
E B E N M A S S

fleischer teilen die leichen
U N D
W I R
E S S E N
D I E L E I C H E N
T E I L E

F L E I S C H E R T E I
L E N D I E L E I C H E N
und wir essen die leichenteile

S E I D E U C H N I C H T
N U R
H E U T E U N D H E U E R
sondern immer und ewig unge
heuer
teuer

seid euch nicht nur heute und heuer
S O N D E R N I M M E R U N D E
W I G U N G E H E U E R T E U E R

D E R A U S

schlupfloch

W E G I N S

der aus

S C H L U P F L O C H

weg ins

sem
per
E T
ubi
que

S E M
P E R
e
t
U B I
Q U E

U N S
R E
G E N
D E R N D
G E
S C H Ä N
D E T E
mut
ter
sprache

unsre gendernd geschändete
M U T T E R S P R A C H E

sprache und luft
sind für alle da

N I E
M A N D
D A R F
S I E
V E R
S A U N

S P R A C H E U N D L U F T
S I N D F Ü R A L L E D A
niemand darf
sie versaun

I C H B I N D U M M
und weiß nicht warum
denn wüßt ich warum
wär ich nicht dumm

ich
bin
d
u
m
m

U N D W E I S S N I C H T W A
R U M D E N N W Ü S S T I C H W A R U M
W Ä R I C H N I C H T D U M M

S C H W Ä C H E

u

m

w

e

h

t

u

n

d

durchwächst uns

schwäche

U M W E H T U N D

D U R C H W Ä C H S T U N S

E I
N E
P F Ü
T Z E
die
him
mel
spie
gelt

eine pfütze

D
I
E
H I M M E L
S P I E
G E L T

in salzburg schänden sie
G E N D E R N D
trakl und zweig
in linz adalbert stifter

I N S A L Z B U R G S C H Ä N D E N S I E
g
e
n
d
e
r
n
d
T R A K L U N D Z W E I G I N L I N Z A
D A L B E R T
S T I F T E R

I

schrift
tempo
ist
alles
erlaubt

M

i

S C H R I T T
T E M P O
I S T
A L L E S
E R L A U B T

m

G E N
D E R
D E U T S C H
T Ü
M E L N D E S
unkul
turge
tüm
mel

genderdeutschü
m
e
l
n
d
e
s
U N K U L T U R
G E T Ü M M E L

blätter
wie
tanzende sandalen an
einem tausendfüßigen
aus
W I N D

B
L
Ä
T
T E R
W I E
T A N
Z E N
D E S A N D A L E N A N E I N E M
T A U S E N D F Ü S S I G E N A U S
w
i
n
d

G
O
T
T
S E I
E I N
würfeln
d
e
r
roboter

g
o
t
t
sei ein
W Ü R
F E L N
D E R
R O B O
T E R

e
i
n
k
i
n
d
ist uns
geboren

E I N S O H N I S T U N S G E
S C H E N K T A U F S E I N E N
S C H U L T E R N R U H T D I E

W E L T

H E R R

S
C
H
A
F
T

E I N K I N D I S T U N S G E B O R E N
ein sohn ist
uns geschenkt
auf seinen Schultern ruht die Weltherrschaft

S
T
E
T
S

nun o nun

S
T
E
T
S

s
t
e
t
s

N U N O N U N

s
t
e
t
s

H
U
H
N
S

eine leghenne
beginnt mit der
legende von einer
L
E
gente bleibt aber
gleich hier und
jetzt stecken

G
E
N
D
E

h
u
h
n
s

E I N E L E G H E N N E
B E G I N N T M I T D E R
L E G E N D E V O N E I N E R
l
e
G E N T E B L E I B T A B E R
G L E I C H H I E R U N D
J E T Z T S T E C K E N

g
e
n
d
e

frei frei frei frei

U

N

D

in bedingten bahnen

F R E I U N D F R E I

und in bedingten bahnen

frei und frei und frei und frei und

I N B E D I N G T E N B A H N E N

es scheint gut
D E N S I N N
M I T
E I N
W E N I G U N
sinn zu impfen

E S S C H E I N T G U T
den sinn mit ein wenig un
S I N N Z U I M P F E N

S I R G E R H A R D A M A N S H A U S E R M E I N T
es scheint gut den sinn mit ein wenig unsinn zu impfen

öster
reich
I S T
E I N
rotweiß
roter
bereich

Ö S T E R R E I C H
ist
der
rotweißrote bereich

österreich ist ein
R O T W E I S S R O
T E R B E R E I C H

v
o
n
ohrwürmern und
g
e
höldrachen
I
S
T
die re
d
e

von
ohrwürmern
und
gehöldrachen
ist
D I E R E D E

V O N O H R
W Ü R M E R N
U N D G E H Ö R
D R A C H E N
ist die rede

von einem schlückchen worldliner
wurde ich ein klein wenig
H O C H S C H W A N G E R
und es kam im handumdrehn
dieser zeilige text auf die welt

von einem schlückchen worldliner
W U R D E I C H E I N K L E I N W E N I G
h
o
c
h
s
c
h
w
a
n
g
e
r
U N D E S K A M I M H A N D U M D R E H N
dieser zeilige text auf die welt

V O N E I N E M S C H L Ü C K C H E N W O R L D L I N E R
wurde ich ein wenig hochschwanger und es kam im handumdrehn
D I E S E R Z E I L I G E T E X T A U F D I E W E L T

A D A M
gehört zu eva
eva gehört zu
A D A M

E V A
gehört zu adam
adam gehört zu
E V A

adam
G E H Ö R T Z U E V A
E V A G E H Ö R T Z U
adam

eva
G E H Ö R T Z U A D A M
A D A M G E H Ö R T Z U
eva

M E I N E R H A A
R E
H A R E M W I R D
mit schuppen unter
hal
ten

meiner haare harem wird
M I T S C H U P P E N
U N T E R H A L T E N

I C H P A A R E M I C H
im ha
rem
mei
ner
haare
M I T J E D E M H A A R

ich paare mich
I M H A R E M M E I N E R H A A R E
mit jedem haar

N U R A L L E I N
lediglich und bloß

ich höre und gehorche
N
U
R
in 1000undeiner nacht

I C H
H Ö R E U N D G E H O R
C H E
allein in tausendundeiner
nacht

nur
all
ein
L E D I G L I C H U N D B L O S S

ich höre und gehorche lediglich und bloß
I
N
T A U S E N D U N D E I N E R N A C H T

gib
N
I
C
H
T
auf

G I B
n
i
c
h
t
A U F

immer wie
d
e
r
W I D E R
S T A N D

I M M E R
widerstand
W I E D E R

G I B N I C H T A U F

immer wieder widerstand

E D L E
W I R
K U N G
edler
mix
tur

ed
le
wirkung
E D L E R
M I X T U R

Y O U R S

oxfordenglisch
hiesiges idiom

G E U A G

E D L E W I R K U N G

yours (oxfordenglisch)
geuag (hiesiges idiom)

E D L E R M I X T U R

O X F O R D
E N G L I S C H

yours geuag

H I E S I G E S I D I O M

H O C H
I
M
B L A U
S I N D
o
r
gelklä
g
e

vor
gestern
H E U T E
übermor
gen

vorgestern
heu
T E
übermorgen

D E
U M

hoch im blau sind
O
R
G E L K L Ä N G E

V O R G E S T E R N

h

e

u

t

e

Ü B E R M O R G E N